



**Cambridge International Examinations**  
Cambridge Pre-U Certificate

---

**PRINCIPAL COURSE RUSSIAN**

**9782/02**

Paper 2 Reading and Listening

**May/June 2016**

**MARK SCHEME**

Maximum Mark: 60

---

**Published**

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2016 series for most Cambridge IGCSE<sup>®</sup>, Cambridge International A and AS Level components and some Cambridge O Level components.

© IGCSE is the registered trademark of Cambridge International Examinations.

This syllabus is approved for use in England, Wales and Northern Ireland as a Cambridge International Level 3 Pre-U Certificate.

---

This document consists of **11** printed pages.

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2016	9782	02

## Part I: Reading (30 marks)

## Текст для чтения 1

Q.	Accept	Total Mark	Reject
1	в Сибири/ в Иркутске	[1]	Иркутсе
2	с крупным (зоопарком)	[1]	
3	там есть/ создана комфортная обстановка	[1]	Они построили специальную клетку
4	современную систему отопления; ультрафиолетовые лампы	[1] [1] <b>2 marks</b>	
5	(организовали/ провели) телерепортажи (accept imperfective)	[1]	
6	увеличить число посетителей; увеличить доходы	[1] [1] <b>2 marks</b>	Because visitor numbers increased (wrong sequence of cause and effect)
7 (a)	нездоровые/ которым плохо страдают	[1]	
(b)	у кого нет дома/ хозяев/ кого бросили	[1]	Которые не живут в домах

[Total: 10 marks]  
[AO1]

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2016	9782	02

## Текст для чтения 2

Q.	Accept	Total Mark	Reject
8 (a)	The “doctors” in the adverts are just actors	[1]	Anything that implies that real doctors are used most/a lot of the time
(b)	buying untested medicines/ products; which can damage the buyer’s health	[1] [1] <b>2 marks</b>	Devices/ equipment Misleading medical products Harmful medicines Ineffective cures
9	prohibiting doctors giving opinions on medicines/ products	[1]	
10	the use of children in adverts has been (further) limited/ the ban on children in adverts is no longer confined to alcohol and tobacco/ the ban is no longer confined to harmful substances  children can’t advertise <b>adult</b> clothes/ (and) cosmetics. use of babies... (BOD)	[1]  [1] <b>2 marks</b>	Limit the use of children in advertising adult clothes and cosmetics  Clothes (without ‘adult’)
11	those that use images of/ that look like road signs;  because they confuse/ distract drivers/ are dangerous for road safety	[1]  [1] <b>2 marks</b>	Advertisements on road signs
12	To regulate the advertising industry/ to deal with people’s complaints about advertising/ to ban adverts/ anyone can complain to them about adverts	[1]	To <u>find</u> adverts which break the law Anyone can complain about adverts (too vague – need “to them”)
13	(deliberately) made controversial/ compromising adverts/ (deliberately) got referred to FAS	[1]	Used adverts that <u>were</u> banned by the FAS (time sequence is wrong)

[Total: 10 marks]  
[AO1]

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2016	9782	02

## Текст для чтения 3

## 14. Translation [AO2]

One tick for each box, then see conversion table.

Text	Accept	Reject
Modern life	Современная жизнь Жизнь в наши дни	
is nearly impossible	почти невозможна(я)	
without advertising.	без рекламы. без реклам.	
It is everywhere:	Она (это) везде Она (это) повсюду	
on the roads,	на дорогах,	
at home	дома	в доме
and on the TV.	и по телевизору. на телевидении. на ТВ.	на телевизоре
With the help	С помощью	
of cunning methods,	хитрых способов	
advertising agencies	рекламные агенства/ компании создатели реклам рекламные службы агенства рекламы	
make us	заставляют нас вынуждают нас	
buy	покупать	
popular goods.	популярные товары.	
The majority of people	Большинство людей	
trust adverts,	доверяет/ доверяют рекламе/ рекламам	
not knowing	не зная,	
whether companies	нарушают ли компании если компании нарушают	
break the law.	закон.	
Children are particularly	Дети особенно	
naïve.	наивны.	
Parents often	Родители часто	
complain when	жалуются, когда	
they have to	им приходится / они должны им надо	
spend money	тратить деньги	

<b>Page 5</b>	<b>Mark Scheme</b>	<b>Syllabus</b>	<b>Paper</b>
	<b>Cambridge Pre-U – May/June 2016</b>	<b>9782</b>	<b>02</b>

on expensive toys	на дорогие игрушки,	
which	которые	
their children	их дети	
have seen	(у)видели	
in magazines	в журналах	
or on the internet.	или в интернете/ по интернету. на веб-сайтах.	

**Conversion table:**

<b>Number of ticks</b>	<b>Mark</b>
28–30	10
25–27	9
22–24	8
19–21	7
16–18	6
13–15	5
10–12	4
7–9	3
4–6	2
3	1
0–2	0

Page 6	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2016	9782	02

## Part II: Listening (30 marks)

## Текст для прослушивания 1

Q.	Accept	Total Mark	Reject
15	(Только) те, кто много работают	[1]	
16	она самый молодой руководитель (1) студенческого/ университетского кафе (1) (в России )	[1] [1] <b>2 marks</b>	In 2001 (invalidates one point) Most successful young proprietor (wrong order of adjectives, changes meaning)
17	<b>Any ONE of the following:</b> ей приятно кормить людей/ она готовила вместе с мамой	[1]	это её хобби
18	<b>Any TWO of the following:</b> как управлять персоналом/ (вести) финансы/ встречать гостей	[1] [1] <b>2 marks</b>	Персоналом
19	(Иметь) свой (собственный) ресторан	[1]	
20	<b>Any ONE of the following:</b> столовая перестала работать в минус/ стала приносить прибыль	[1]	
21	<b>Any TWO of the following:</b> -делают торты на заказ (и доставляют по городу) - организуют банкеты/ праздники -обеды для иностранных делегаций университета (и)/для горожан	[1] [1] [1] <b>2 marks</b>	

[Total: 10 marks]  
[AO1]

Page 7	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2016	9782	02

## Текст для прослушивания 2

Q.	Accept	Total Mark	Reject
22	there won't be spring in Russia anymore/ spring as a season is disappearing in Russia	[1]	
23	it has become/ is becoming/ is much longer; and colder	[1] [1] <b>2 marks</b>	Will become long; cold
24	in April: there was still snow <b>almost everywhere</b> ; in May: hot (almost) like in summer/ almost summer weather	[1] [1] <b>2 marks</b>	Snow Hot
25	they hadn't happened for 12 years	[1]	
26	changing directions of air currents/ winds; now from south to north	[1] [1] <b>2 marks</b>	
27	Any <b>TWO</b> of : good for <b>Black Sea</b> resorts; <b>serious</b> problems for agriculture; climate becomes more continental	[1] [1] [1] <b>[max. 2]</b>	

[Total: 10 marks]  
[AO1]

Page 8	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2016	9782	02

Текст для прослушивания 3

## 28. Summary

Accept	Marks	Reject
<b>The consequences of children reading less</b>	<b>3</b>	
<b>Content points:</b> it is becoming a problem for society children won't be intellectual or cultured	[1] [1] [1]	
<b>The failure of schools to address the issue</b>	<b>3</b>	
<b>Content points:</b> Schoolchildren say they don't learn about books at school (which is astonishing)	[1]	
Problems in schools: the teaching materials are inadequate	[1]	
There are not enough talented teachers	[1]	
<b>The situation in modern young families</b>	<b>3</b>	
<b>Content points:</b> Many young families don't own books	[1]	
Mothers/parents have no time to read to their children	[1]	
Parents don't read themselves, so cannot pass the reading bug onto their children	[1]	
<b>The impact of modern technology</b>	<b>3</b>	
<b>Content points:</b> Virtual/ computer games are competing with reading	[1]	
Reading requires hard mental work, compared to computer games (that provide an easily accessible world and thus seem to be much more attractive)	[1]	
Text messaging doesn't stimulate reading as children use simplified language	[1]	

[Total: 10 marks]  
[AO1]



Page 9	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2016	9782	02

## TRANSCRIPT

**М:** Текст для прослушивания1: Лучший молодой предприниматель года

**М:** Говорят, что самых больших успехов в жизни добиваются те люди, которые много работают. История Лены Годовых из Екатеринбурга – прекрасное тому доказательство. Она всегда училась на «отлично» – и в школе, и в Уральском экономическом университете - и в 21 год стала известна в России как самый молодой успешный руководитель университетского кафе. Лена вспоминает:

**Ф:** «Однажды, ещё студенткой, я поехала на стажировку в Москву. Изучая экономику, я не забывала своё любимое хобби - кулинарию. Моя мама работала поваром в столовой, и я с детства любила готовить вместе с ней. Кормить людей так приятно! В Москве мне помогли устроиться на практику в знаменитый ресторан Аркадия Новикова сначала официанткой, потом помощником менеджера. Я многое узнала, когда управляла персоналом, вела финансы, встречала гостей. Ну а какой кулинар не мечтает о своём собственном ресторане?»

**М:** По окончании университета Лена пошла работать директором студенческой столовой. Скоро она превратила её в успешный бизнес - популярное кафе с модным интерьером. Лена очень гордится, что столовая перестала работать в минус - стала приносить прибыль.

**Ф:** «Мы делаем торты на заказ и доставляем по городу, организуем банкеты и праздники. У нас обедают не только студенты, но и иностранные делегации университета, и горожане».

**М:** В прошлом году за отличную работу Лену назвали «Лучшим молодым предпринимателем года».

Page 10	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2016	9782	02

**М:** Текст для прослушивания 2: Что происходит с климатом в России?

**Ф:** Кто-то из специалистов сказал, что весны в России больше не будет. Это шутка? Александр Фролов, глава Федеральной службы по мониторингу окружающей среды, поясняет:

**М:** «Это не совсем шутка. В России действительно фактически исчезает такое важное время года, как весна. Зима стала гораздо длиннее и холоднее, а весна постепенно сокращается и почти не существует. В качестве подтверждения могу привести пример 2012 года: до конца апреля почти на всей территории страны ещё лежал снег. Затем резко стало жарко, и в мае мы жили почти в летнем температурном режиме.

Осени тоже грозит опасность. Этот сезон в прошлом году стал одним из самых тёплых за всю историю. А в декабре сразу ударили сильные морозы, которых в стране не было 12 лет».

**Ф:** В чём причина таких изменений? Лев Карлин, профессор Российского государственного университета, даёт научное объяснение:

**М:** «Тенденция к увеличению температуры сохраняется в России уже не первый год. Несколько лет назад направление движения воздуха изменилось, и сейчас воздушные массы в атмосфере двигаются с юга на север. Специалисты называют это главной причиной серьёзных климатических изменений. В результате климат в России постепенно становится всё более континентальным. Конечно, более жаркое лето – идеально для черноморских курортов, но это может вызвать серьёзные проблемы в сельском хозяйстве».

Page 11	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	Cambridge Pre-U – May/June 2016	9782	02

**М: Текст для прослушивания 3: Почему наши дети мало читают?**

Специалисты отмечают, что российские дети всё меньше читают. Это становится проблемой для общества. Если ребёнок не читает, он не развивается интеллектуально и может вырасти малокультурным человеком. Почему это происходит?

Во время опроса, ни один школьник не сказал, что он узнаёт о книгах в школе. Это потрясло специалистов. Часть проблемы - в качестве учебных материалов. К тому же, в школах не хватает талантливых учителей.

Однако всё начинается с детства, когда ребёнок просит: «Мама, почитай», а у мамы нет времени. Во многих современных молодых семьях есть дети, но нет книг. Родители не читают сами и не развивают любовь к книге у своих детей.

Родители считают, что главная причина отсутствия интереса к чтению - виртуальные игры, с которыми сегодня конкурирует книга. Чтение требует сложной работы мысли, чтобы понять героев, их поступки, отношения. А в мире виртуальной игры детям дают уже готовую картинку. Быстро, легко и просто! Не стимулируют интерес к чтению и смс-сообщения, где дети используют максимально простые и короткие слова.